

1. Tomás Ó Conchearnainn, 'The scribe of the Leabhar Breac', *Ériu* 24 (1973) 64–79.

2. *Lebor na hUidre* (RIA 1870).

An Leabhar Breac (RIA 1876).

Book of Leinster (RIA 1880).

3. *Book of Ballymote* (RIA 1887).

The Yellow Book of Lecan (RIA 1896).

Rawlinson B502 (Oxford 1909).

Old Irish Glosses in Würzburg (Halle 1910).

Senchas Már from H 2. 15 (IMC 1931).

Annals of Inisfallen (IMC 1933).

Old Irish Glosses in Milan (RIA 1936).

The Book of Lecan (IMC 1937).

The Book of Armagh, Patrician Documents (IMC 1937).

The Book of Uí Maine (IMC 1941).

The Book of Lismore (IMC 1950).

RIA manuscript 23 N 10 (IMC 1954).

Pádraig Ó Macháin, 'The Book of Ballymote and the Irish book', in Ruairí Ó hUiginn (ed.), *Book of Ballymote. Codices Hibernenses Eximii II* (Dublin 2018), 221–50: 226–7.

RIA MS 24 H 30.

Kuno Meyer, Review of *The Yellow Book of Lecan*, *ZCP* 1 (1897) 493–6.

4. Timothy O'Neill, 'The lithographic manuscript facsimiles of the Royal Irish Academy', in Pádraig Ó Macháin and Sorcha Nic Lochlainn (eds) *Leabhar na Longánach: The Ó Longáin Family and their Manuscripts* (Cork 2018) 161–74.

Whitley Stokes, review of facsimile, *RC* 3 (1878) 274–8.

5. 23 G 38 (1231). RIA Catalogue: 'An Leabhar Breac: Orthography. This is a list of the orthographical peculiarities in the *Leabhar Breac*, by Joseph O'Longan ...'

Rather: This MS consists of readings of the manuscript followed by a 'suggested reading'.

Thus, for example:

Page	col	line	Orig.	Suggest.
1	1	4–5	inoirthoir	inoirthir
1	1	47	remi na deg-	remi na na deg-
...
3	2	35	istirso	isintirso
...

6. *Sanas Cormaic*, 'Cormac's Glossary', on pp. 263–72.

Whitley Stokes, *Three Irish Glossaries* (London 1862) 1–46. ['Calcutta (1868)', RIA Cat. 3404]

7. G. Dottin, *Manuel d'irlandais moyen. I Grammaire. II Textes et Glossaire* (Paris 1913). Reprinted as *Manuel d'irlandais moyen. Avec une introduction, suivie d'une bibliographie par Pierre-Yves Lambert*. (Geneva/Paris 1987).

8. Robert Atkinson, *The Passions and Homilies from Leabhar Breac*. Todd Lecture Series 2 (Dublin 1887).

Henry D'Arbois de Jubainville, Review of Atkinson, *Passions and Homilies*, *Revue Celtique* 9 (1888) 127–36.

Whitley Stokes, 'On Professor Atkinson's edition of the Passions and Homilies in the Lebar Brecc', *Bezzemberger's Beiträge* 16 (1890) 29–64.

chorccra, *Leabhar Breac* 8b33, *chorcc*, Facsimile. Corrected to *chorccra*.

PH 621 has *chorcc*. DIL s.v. 4 *corc*.

For dating of PH, see Kenneth Jackson, 'The historical grammar of Irish: some actualities and some desiderata', G. Mac Eoin, A. Ahlqvist, D. Ó hAodha (eds) *Proceedings of the sixth international congress of Celtic Studies* (Dublin 1983) 1–18: 6–7.

9. R.I. Best, O. Bergin, M.A. O'Brien and A. O'Sullivan, *The Book of Leinster. I–VI* (Dublin 1954, 1956, 1957, 1965, 1967, 1983).

R.I. Best and O. Bergin, *Lebor na hUidre. Book of the Dun Cow* (Dublin 1929).

John Gwynn, *The Book of Armagh: Liber Ardmachanus* (Dublin 1913).

10. RIA Catalogue. The relevant fasciculus was published in 1943.

p. 108a. Tract on the colours of the Chasuble.

Ed. Whitley Stokes, *The Tripartite Life of Patrick, with Other Documents Relating to that Saint* (London 1887), I, clxxxvii-cxci.

p. 157b. Account of the Holy Places of the East, according to Bede.

Edited and translated by Vernam Hull, *ZCP* 17 (1928) 225–40.

p. 205a. History of Philip and Alexander the Great.

Edited and translated in Kuno Meyer, 'Die Geschichte von Philipp und Alexander von Macedonien aus dem Lebar Brecc, mit deutscher Übersetzung und mit Excerpten aus dem Book of Ballymote', *Irische Texte* 2, 2. Heft (Leipzig 1887) 1–108.

p. 213a. Aislinge Meic Conglinne.

Edited and translated in Kuno Meyer, *Aislinge Meic Conglinne. The Vision of MacConglinne. A Middle-Irish Wonder Tale* (London 1892).

11. 'The Irish abbreviations are those commonly found in manuscripts down to modern times, and call for no special notice. The following list of the regular Latin abbreviations may, however, prove useful ...', R.I. Best and Eóin MacNeill, *Annals of Inisfallen* (Dublin 1933), p. 7. Séamus Ó Ceithearnaigh, *Regimen na Sláinte I* (Dublin 1942) lii–lxi.

12. Character similar to *us*-compendium (represented here by 3) for *acht* (also *cht*):

NL Ireland G7: *ɔns3* = *connacht*, Ériu 16, 180 §4a; *s3* = *acht*, Ériu 16, 180 §10b.

NL Ireland G8: *tos3* = *tocht*, 200.17.

TCD H 3. 18: *ɔblis3* = *conblicht*, p. 394 marg. inf.

TCD E 3. 5: *anos3* = *anocht*, *ses3* = *secht*, both in scribal note at bottom of p. 7.

RIA D v 2: *las3* = *lacht*, 74Rb [*Companion to CIH*, 435.19]

S3 = *Sed*, *Leabhar Breac*, 44a49.

13. Spiritus asper for h-mutation:

After possessive **a**: *ina hucht*, 135b6;

After article **na**: *na huli*, 30a10, 40b3, 133a20; *na heccraibdechu*, 36a35; *na hapstail*, 40a48; *Na husce*, 50b13; *ina huli-se*, 67a57; *arna hindmusaib*, 68a11; *na hocht*, 108b19; *ona huilib cumgaib*, 74b26–7. *na hairchindig*, 39a10; *dona huilib*, 39a35; *inna hapstail*, 49a31; *na hanmunda*, 135b38.

After **co**: *co hindlessa*, 36a40; *co himresnach*, 36b1; *co hadbul*, 37a60–1; *cu hopund*, 39a22; *co huaisle*, 39a64; *co hIsu*, 40b13; *co hænach*, 27b55; *co hesindraic*, 52a46; *co hinisle*, 67a54; *co humal*, 132b48; *co hanorach*, 132b49. *co hard*, 29b38; *co hamsir*, 46b71; *co haicside*, 67b52, *co haireraib* 7 *co haibnesaib*, 108b17–18.

After **ro**: *ro hordned*, 37a13; *coro haimsigtea*, 45b16; *ro hathnaiged*, 43a46; *ro hoslaiced*, 135b49. *naro hiatta*, 28b56.

After **ni**: *ni hecen*, 10a25; *ni he sin*, 136a19.

14. J.H. Bernard, ‘On the citations from Scripture in the *Leabhar Breac*’, *Transactions of the Royal Irish Academy* 27 (1893) 321–4.

Erich Poppe, ‘Latin and Latin learning in fifteenth-century Ireland’, in *Researching the Languages of Ireland*, ed. Raymond Hickey (Uppsala 2011) pp. 97–117.

Frederic Mac Donncha, ‘Medieval Irish homilies’, in Martin McNamara (ed.) *Biblical Studies: The Medieval Irish Contribution* (Dublin 1976) 59–71.

Hildegard Tristram, *Sex Aetates Mundi. Die Weltzeitalter bei den Angelsachsen und den Iren* (Heidelberg 1985).

Brent Miles, ‘The *Sermo ad Reges* from the *Leabhar Breac* and Hiberno-Latin tradition’, in Elizabeth Boyle and Deborah Hayden (eds), *Authorities and Adaptations: The Reworking and Transmission of Textual Sources in Medieval Ireland* (Dublin 2014) 141–58.

Roisin McLaughlin, ‘A Latin-Irish text on fasting in the *Leabhar Breac*’, *Ériu* 60 (2010) 37–80.

Roisin McLaughlin, ‘A text on almsgiving in RIA MS 3 B 23 and the *Leabhar Breac*’, *Ériu* 62 (2012) 113–83.

For dating, see Kenneth Jackson, ‘The historical grammar of Irish: some actualities and some desiderata’, in G. Mac Eoin, A. Ahlqvist, D. Ó hAodha (eds) *Proceedings of the Sixth International Congress of Celtic Studies* (Dublin 1983) 1–18: 6–7.

15. McLaughlin (2012: 140–1):

§13. *Sicut hypocrite faciunt*, i.e. *amal do-gnīat na brēcaire*. *Hipocrita est qui dum malus intus sit sé bonum palam ostendit*. Is hē in brécaire in tī thadbanus sechtair do doínib a beith maith 7 sé olc ar medón. *Quisquis sé uideri uult quod non est hypocrita est*. Úair cibé dianid sáil delb do gabáil dē sech *amal atā*, is brécaire. *Simula[t] enim se iustum esse et nec exhibet quia totum fructum suum in laude hominum ponit*. Úair tríallaíd-sium a beith maith cenco fil amlaid īar fir, úair is aire do-gní a uile deggnim ara molad Ó doínib.

§13. *Sicut hypocrite faciunt*, i.e. as the hypocrites do. *Hipocrita est qui dum malus intus sit sé bonum palam ostendit*. The hypocrite is someone who appears to be good to people externally while he is evil within. *Quisquis sé uideri uult quod non est hypocrita est*. For whoever wants to appear to be what he is not, he is a hypocrite. *Simula[t] enim se iustum esse et nec exhibet quia totum fructum suum in laude hominum ponit*. For he tries to be good, even though he is actually not, because the reason why he does his every good deed is in order to be praised by men.

G	Secht nofneffo vjo	Uñi. c̄tiana maccua
m	aun chaille	Uñi. c̄tiana catn
S	Secht neffo chille	Uñi. n. cille hinobri
e	dejic soarm	Uñi. n. cille imc̄tiana
c	Secht neffo c̄ticha	Uñi. chille fine
t	naneffo	Uñi. n. catch susbne
n	C. n. ñomnig bœilli	Uñi. n. goðtiana a
o	C. n. c̄ticha olcatn	Uñi. n. oats
ñ	C. n. goat patic	Uñi. n. ñom naneffo
ñ	C. n. cille siallen	Uñi. chille lonari
ñ	C. n. mñmñi pachip.	Uñi. n. matra curinge
ñ	C. n. mñmñi bœt	Uñi. n. ino amib
ñ	C. n. bœomñtse	Uñi. n. ñomnig bñtse
ñ	C. n. ojda omñi p.	Uñi. n. tmlechri. p.
ñ	C. n. ñom. m. bñlne	Uñi. n. ñom. iatnach.
ñ	C. n. ñom. m. mñtse	Uñi. n. ñom. iatnacop.
ñ	C. n. ñom. m. mñtse	Uñi. n. ñom. carles pñtse
ñ	C. n. ñom. m. chale	Uñi. n. ñom. lecham
ñ	C. n. ñom. m. slatch	Uñi. n. ñom. lne
ñ	C. n. ñom. m. tñtama	Uñi. n. ñom. m. horca
ñ	C. n. ñom. m. phile	Uñi. n. ñom. m. mñgñtse
ñ	C. n. ñom. m. lechit	Uñi. n. ñom. m. abato hpe
ñ	C. n. matra nansp	Uñi. n. ñom. m. mñgi cabai
ñ	C. n. ñom. m. echirri	Uñi. n. ñom. m. ojach c̄to plebe
ñ	C. n. ñom. m. aðaril ññv	Uñi. n. ñom. m. aðaril ññv
ñ	C. n. clasa etchri	Uñi. n. achao mñche
ñ	C. n. clai barnb	Uñi. n. tñomñtse
ñ	C. n. clai appicari	Uñi. n. ñom. m. opicdri
ñ	C. n. mñtse	Uñi. n. tñomgab aíl
ñ	C. n. ñom. parpne	Uñi. n. tñse plam
ñ	C. n. ñom. apçato	Uñi. n. hoñtø mojonucc
ñ	C. n. ñom. ñochobi	Uñi. n. tñplo cõictp
ñ	C. n. ñom. camnape	Uñi. n. ñom. nacham
ñ	C. n. ñom. tñck	Uñi. n. ñom. ñaþlesq
ñ	C. n. come	Uñi. n. ñom. malano
ñ	C. n. cille fñch.	Uñi. ñom. qzbe
ñ	C. n. ñom. halao	Uñi. n. ñom. bñtñora
ñ	C. n. c̄tiana kabani	Uñi. n. tñtñomnag
ñ	C. n. cille tñne	Uñi. n. cille poñlocheta
ñ	C. n. mñtse naneffo	Uñi. n. cille cñngaro
ñ	C. n. matra bñtru	Uñi. n. cille carle
ñ	C. n. mñgi hñcha	Uñi. n. cille honçon
ñ	C. n. mñtse gamat	Uñi. n. cille heologa
ñ	C. n. kñtñobi motre	Uñi. n. cille pñtse
ñ	C. n. ñom. churle	Uñi. n. cille h. capthato
ñ	C. n. achao apñto	Uñi. n. mñgñtman a
ñ	C. n. hñtñao	Uñi. n. mñtse fojato
ñ	C. n. cholbodai	Uñi. n. ñaþa mñc mella
ñ	C. n. ñom. tñlaf	Uñi. n. achao gñtñoe
ñ	C. n. ñom. tñlaf	Uñi. n. c̄tiana dagñialat
ñ	C. n. ñom. m. tñmñi	Uñi. n. tulchabalam
ñ	C. n. mñtse apñtñ	Uñi. n. tulchabalam
ñ	C. n. ñom. hñpp	Uñi. n. ñom. mñc ñail
ñ	C. n. c̄tiana cle	Uñi. n. cille pñtare
ñ	C. n. clai pñtare	Uñi. n. spach mñgi bñtse
ñ	C. n. ojda catce	Uñi. n. ñaþa effo cñzatse
ñ	C. n. cille cñllfo	Uñi. n. pñtch matra
ñ	C. n. cille belkora	Uñi. n. ñom. acado pñna
ñ	C. n. cille cotþera	Uñi. n. c̄tiana hñmern
ñ	C. n. mñtse	Uñi. n. c̄tiana apñtñ
ñ	C. n. qle capñch	Uñi. n. clai pam
ñ	C. n. ñom. m. atme	Uñi. n. clai bñne
ñ	C. n. ñom. m. mñtse	Uñi. n. clai pñtch
ñ	C. n. ñom. m. apñtñ	Uñi. n. cille apñe
ñ	C. n. ñom. m. pñtñ	Uñi. n. cille gñpñbam
ñ	C. n. ñom. m. atme	Uñi. n. pñtch lñnni
ñ	C. n. boñgale	Uñi. n. cille atme
ñ	C. n. boñgale	Uñi. n. cille hñce qe

¶ *Ulmus* *tora*, *Ulmus* *virens* *var.* *virginiana* *spicata*, *Ulmus* *virginiana* *spicata*, *Ulmus* *virens* *ciliata* *var.* *virginiana* *ciliata* *broadhi*, *Ulmus* *virens* *holzatii* *leptophylla*, *Ulmus* *virens* *holzatii* *spicata*, *Ulmus* *virens* *holzatii* *virginiana* *chilensis*, *Ulmus* *virens* *holzatii* *virginiana* *chilensis*.

Primum namque est quod est. Secundum est quod non est. Tertium est quod est et non est.



-

Ua opum epiphthysin in aliis tunc
agymnus pochius enim hinc con-
tineat sicut lucem plachit in omnibus;
duplicemque sonum unumque secundovic
et dubium patetque duplex; pichi et
dubbi; et humectum hinc estibach reson
et quod latissimi uidi pernoto

Dillind putnace ethanum hicruchi
Luisgan conuicacum dubthach
macculinu uedomnuch magi enu
ethun Lu am eispelech uliss put
nace dubthach lmdann. s. n. qpcip
Dundroplib diluigntb idon poi roch
pechtinul ethon ethanum n. d. ipnu
baen. dippom. qn bedasomme
dipelinn fti oinysche dumanuette
accitancum furgantelubthach
nifttonf. dummuintia uet flace fnd
dl. uigntb Dachoold hukump hte
connachte Ammimndwieset iona
catan flace fnd cene Arbt dub
thach fuputnace cum dumbar
jadr. am fumnele lpsa dummin
dimmud dubthimad cummuchaip
am hina. si agome hdiyndi sun
naich flace fnd dubthach t bctyss
putnace t batlhus Dubbge qnd
n. qpcip poi Comde qpcip i jn
citatuoitnesd Laisnu dubbe
putnace cumtach duflace idon
cloce tmhystn t batlull t pooline
et fuceb monfion Luis dumning
t. much. t. ee. mif poi
uigntn lpsa bieit

Conzab lanyin
dul. In. Semnuch fce
ab. ai. an. conz
chancan t. t.
poi. l. m.

id episcop⁹ fith

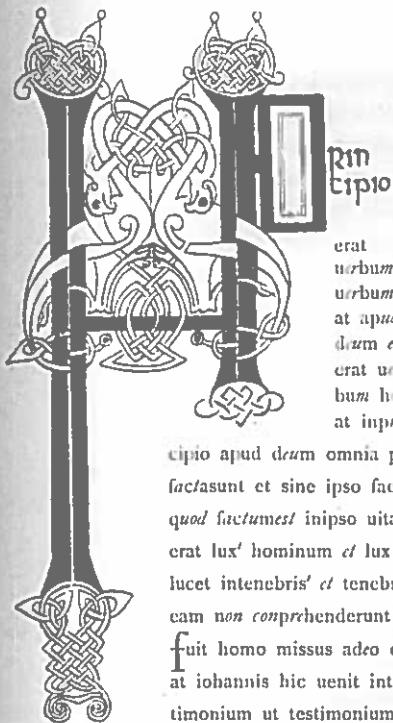
Patricius et iserninus cum ger
mano fuerunt in olsiodra
civitate germanus vero iser
nino dixit ut praedicare in hi
berniam ueniret. Atque promptus
fuit oboediens etiam inquam cumque par
mitteretur nisi inhiberniam. Germanus dixit
patricio. Et tu an oboediens eris
Patricius dixit fuit sicut uis' Germanus
dixit. Hoc interuos' erit et non potuerit
iserninus in hiberniam non transire
Patricius uenit inhiberniam iserninus
vero missuses in aliam regionem. Sed uen
tus contrarius detulit illum indexter
am partem hiberniae. Detulit iarsin
diachennadich aicme becc ieliu cot
rige aainmm dulluid disuidiu
concongab toicuile facab noib dia
muintir and luid iarsuidiu con
congab raith foalascich facib noib
·n' aile isuidiu dulluid disuidiu du
laíruch daaraad indib maigib
Dullotar cuci isuidiu seechmaice cathboth
pridchis duaib et crediderunt et habbit
zati sunt ocsus luid leo fades diammennut
fusocart endæ cennsalach subithin
creitme riacach luid episcop fith leo
forlongis cach aleth ódib ránic pat
ricc iersuidiu et Crediderunt sibi
·ui filii dunlinge luid iarsuidiu
cucrimthan macnendi ceinnselich et ip
se credit uccaith billich aísi
patricc iarnabaitzed aratailced
maccu cathbad et iserninum leo
ocsus ad cotedae innitge
Dullotar maice cathbad diammen
nut iersin isde attaa fena forfid
Contultatar dochum patricc et
cremthinn maicc endi usci patric

ad opur crimthann macc endi níl dul
bagriein sohart ogabuir liphi con
rici Suide laigen. Slechtid iserninus
dupátricc foramanchi ocsus aandooit
ocsus dubbeir patricc duepscop fith et
daberside dumaccaib cathbath ocsus con
gaib lethu aíth fithot

Dulluid patricc othemuir hicrich
laigen contrancatar ocsus dubthach
macculugir uccdomnuch mar criá
thar la auu censelich Áliß pat
ricc dubthach lmdamnae ·n' epscuip
diadesciplib dilaignib idon fer soer
socheniuil cenon cenainim nadip ru
becc nadipromar bedasommae
toisclimh fer oinsetche dunarruchæ
actoentistiū frisgart dubthach
nifetorsa dimmuintir act siacc find
dilaignib duchooid huaimse hitire
connacht. Amal immindraitset cona
catar siacc find cuccu. Asbert dub
thach sríapátricc fair dum ber
radsa airsumrese insfer dummin
dídnaad duaberrad tarmuchenn
air ismar agoire Isdisin dí sur
raith siacc find dubthach ocsus berrsi
patricc ocsus baitzisi Dubbert grád
·n' epscoip foir Conide episcop insin
citaruoirtned lalaigniu ocsus dubbert
patricc cumtach dusiacc idon
clocc ocsus menstir ocsus bachall ocsus poolire
et facab morfeser lais diamuintir
·i muchatocc inse fail
augustin' inse bicce
tecan Congab iarsui
diarmuit diu indomnuch feicc
naindid et bai and contor
pool chartar trifichit
fedelmid fer diamuintir lais
and

aeuanguelium secundumiohannem

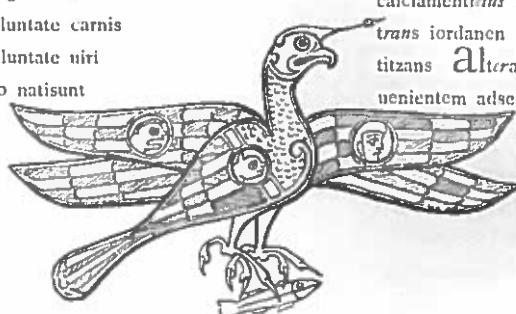
fol. 91, r^o.



erat
uerbum et
uerbum er-
at apud
deum eldeus
erat uer-
bum hower
at inprin-

cipio apud deum omnia per ipsum
factasunt et sine ipso factumest nihil
quod factumest in ipso uita est facta
erat lux hominum et lux
lucet intenebris et tenebras
eam non comprehenderunt // nomen et
fuit homo missus adeo cui
at iohannis hic uenit inter-
timonium ut testimonium per-
hiberet delumine ut omnes cr-
ederent per illum non enim erat ille
lux uera sed ut testimonium perhiberet delu-
mine eratautem lux uera quae inluminat omnem
hominem uenientem in hunc mundum in hoc mun-
do erat et mundus per ipsum factus est et mundus
eum non cognovit insua propria uenit et sui cum
non recipiunt quicquid autem recipiunt eum dedit
cui potestatem filios dei fieri his qui cred-
unt in nomine eius qui
non ex sanguinibus
neque ex uoluntate carnis
neque ex uoluntate miri
sed ex deo natissunt

et uerbum caro factumest et habitauit innobis
et vidimus gloriam eius gloriam quasi u-
nigeniti a patre pleni gratiae aueritatis
iohannis testimonium perhibet de ipso et cla-
mat dicens hies de quo dixi qui post me uen-
turus est ante me factus est quia prius erat. Et de
plenitudine eius nos omnes accipimus gratiam
pro gratia quia lex per moysen data est Gratia autem
et ueritas per ihesum christum facta est. **C**um nemo uidit
umquam nisi unigenitus filius qui est insinu-
patris ipse enarrauit et hoc est testimonium
iohannis quando misserunt iudei ab hyerusalem
sacerdotes et leuitas ad eum interro-
garent eum tu quises et confessus es et
non negauit quia non sum ego christus et inter-
rogauerunt eum iterum quid ergo helias
es tu et dixit non sum profeta es tu et respondit non.
Dixerunt ergo ei quis es dic nobis ut
responsum demus his qui misserunt nos.
Quid dicas de te ipso Ait uox claman-
tis indisserto diregit uias domini sicut
dixit isaia propheta et qui misserunt ex fa-
ris interrogauerunt eum et dixerunt ei
quid ergo baptizas si tu non es christus neque
helias neque profeta respondit cis iohannis dicens
Ego quidem baptizo in aqua mediis autem
uestrum stat quem uos nescitis ipse autem qui
post me uentur us est qui ante me factus est cuius
non sum dignus ut soluam corregiam
calciamentiis haec in bethania factasunt
trans iordanem ubi erat iohannis bat-
titzans **A**lteradie uidit iohannis ihesum
uenientem ad eum et ait ecce agnus dei



óenfér namma ar ní gnáth orgain cen scéola do ernam 1235
esi do innisin scél dara n-esi is mesi dano in fer sin ol
seseom

Bása iarum o dingnu do dingnu 7 o aill do aill
ocom imditin ar chonaib altaib na dí bliadain ar fichtit
ro bá Heriu fás Dolluid crini chucumsa 7 sentath 7 ro ba 1240
i n-allaib 7 i ndithrubaib 7 forémed imtecht 7 no bitis
úama irdalta acum.

Ros gab íarum Nemed mac Agnomain bráthair athar
damsa 7 atachimsea a hallaib 7 basa fora imcabáil 7 me
mongach ingnech crín lath nocti trog imnedach. Basa 1245
aidchi and iarum im chotlud co n-aca mo dul i richt oiss
allaid. Básá i suidiu 7 me óc 7 ba maith lim mo
menma | 'Giss and sin ro radiusa na bríatrá sa sis. 16a

Amnirt indiu mac Senbath 1249-50
ar ro scarad re thendrath
ni fó degblad co nirt núá
atá mac Senbath senrúa

Na fir sea thecait anair 1255
cona rennaib ruamnait gail
nim thá lúd hi cois t i llaim
do thecht fora n-imgabáil.

Starin is tairbech in fer
atagur Scemel scíathgel 1260
nínum ain Andind cia dagind
mad hé Béoin nis n-agśind

Cía rom ácbad Beothach béo
Cacher is garb a garbgléo
Britan doni da gáib gus
ata fraech ferci ar Fergus 1265

Atát chucum a comdi cain
cland Nemid meic Agnomain
trénn atat for ti mfola
do chosnam mo chetgona

¹ This page has been entirely re-written in sas. by H; membrane perforated in places.